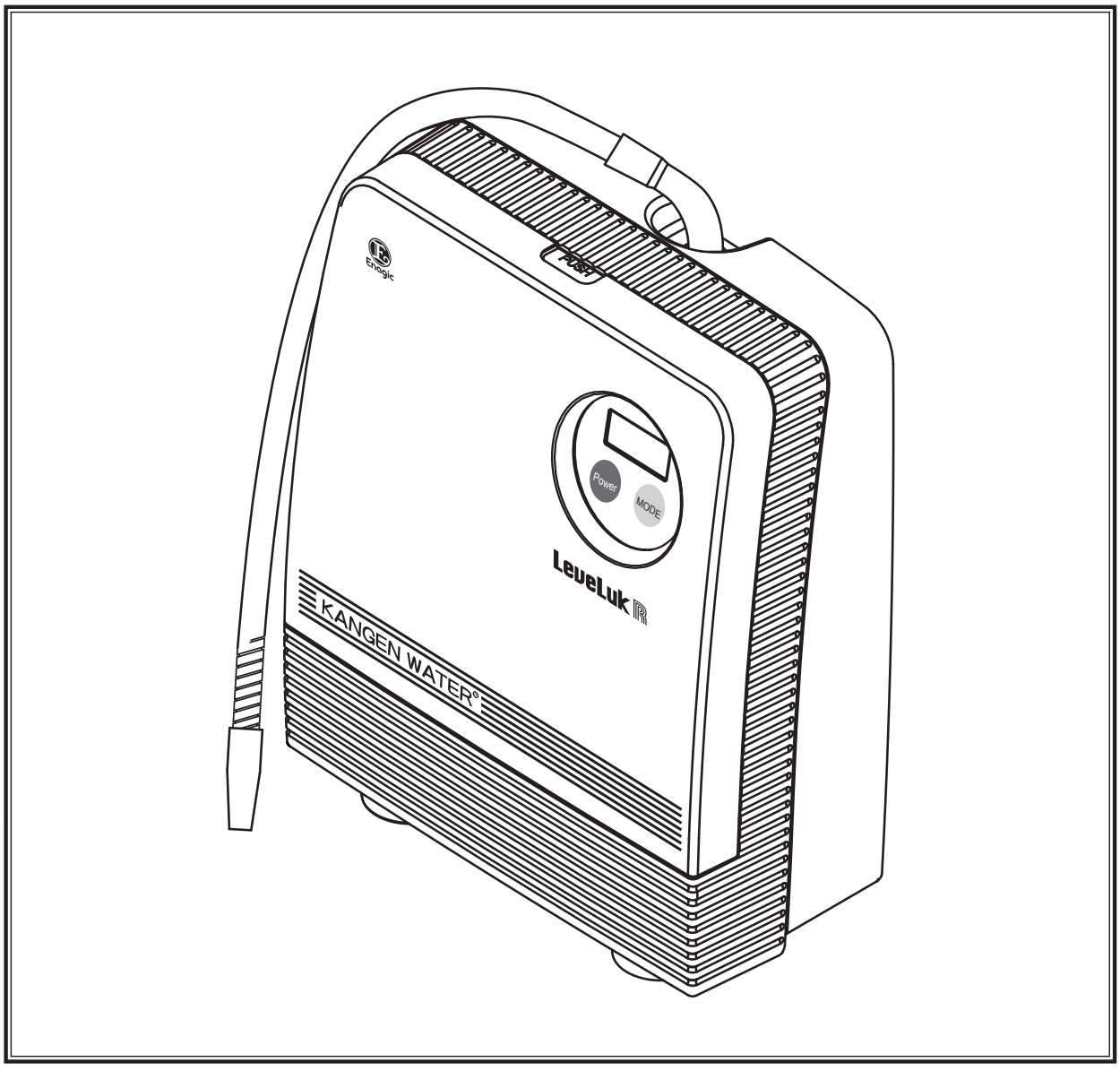
Conservare con cura

Generatore continuo di acqua ionizzata KANGEN WATER®

LeveLuk R

Manuale d'uso

Grazie per aver acquistato il generatore di Leveluk R KANGEN WATER®.
Seguire attentamente le istruzioni contenute nel presente Manuale d'uso.
Una volta letto, conservarlo in un luogo sicuro insieme alla garanzia
per consultazioni future.



Los Angeles (US Headquarters)
4115 Spencer Street Torrance,CA 90503 U.S.A.
tel.1-310-542-7700 fax.1-310-542-1700

New York
36-36 33rd St. 4th Floor Suite 403 Astoria, NY 11106 U.S.A.
tel.1-718-784-2110 fax.1-718-784-2103

Chicago
1154 S. Elmhurst Rd. Mount Prospect, IL 60056-4241 U.S.A.
tel.1-847-437-8200 fax.1-847-437-8201

Texas
739 Justin Road, Rockwall, TX 75087 U.S.A.
tel.1-972-722-7499 fax.1-972-722-7402

Florida
8803 Futures Drive, Unit01, Orlando, FL 32819 U.S.A.
tel.1-407-601-5963 fax.1-407-730-3335

Seattle
19009 33rd Avenue, W., suite 201, Lynnwood, WA 98036 U.S.A.
tel.1-425-640-2222 fax.1-425-672-8946

Honolulu
Ala Moana Pacific Center, Suite 711,1585 Kapiolani Boulevard,
Honolulu, Hawaii 96814 U.S.A.
tel.1-808-949-5300 fax.1-808-949-5336

Vancouver
Suite 678-5900 N0.3 Road Richmond, BC V6X 3P7 Canada.
tel.1-604-214-0065 fax.1-604-214-0067

Toronto
75 Watline Avenue, Suite 138 Mississauga, ON L4Z 3E5, Canada.
tel.1-905-507-1200 fax.1-905-507-1233

Mexico
Commercial Plaza Tanarah Avenida Vasconcelos 345,
Colonia Santa Engracia 66267
San Pedro Garza Garcia,Nuevo Leon,Mexico
tel.52-81-8242-5500 fax.52-81-8242-5549

Germany
Immermannstr.33 40210 Düsseldorf Germany
tel.49-211-9365-7000 fax.49-211-9365-7027

France
24 rue du Banquier 75013 Paris France
tel.33-01-4707-5565 fax.33-01-4707-5595

Italy
Via roccaporena 40-42 00191 Roma Italy
tel.39-06-3987-0284 fax.39-06-3987-0287

Australia
15/33 Waterloo Rd Macquarie Park,
New South Wales 2113,Australia
tel.61-2-9878-1100 fax.61-2-9878-1200

Philippines
21st floor, 6788 Ayala Avenue,Makati Sky Tower,
Makati City,philippines
tel.63-2-519-5508 fax.63-2-519-1923

Singapore
111 North Bridge Road, 25-04 Peninsula Plaza Singapore 17909
tel.65-6720-7501 fax.65-6720-7505

Malaysia
Unit 29-7,7F, The Boulevard Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra,
59200, Kuala Lumpur, Malaysia
tel.60-3-2282-2332 fax.60-3-2282-2335

Hong Kong
Unit 1615-17,16th Floor Miramar Tower,132 Nathan Rd.,
Tsim Sha Tsui,Kowloon,Hong kong.
tel.852-2154-0077 fax.852-2154-0027

Taiwan
Nanjing East Road, 3-337 12F B Room
Xiong Shan Qu, Taipei City, Taiwan
tel.886-2-2713-2936 fax.886-2-2713-2938

Korea
7F 118-3,Nonhyun-dong Gangnam-gu Seoul,Korea
tel.82-2-546-8120 fax.82-2-546-8127

Sapporo
Regent Building 7F
1-5,Nishi2chome,Kita2jo,Chuo-ku,Sapporo-city,Hokkaido,
Japan 060-0002
tel.81-11-223-5678 fax.81-11-223-5680

Tokyo
Echizenya Building 7F
1-1-6,Kyobashi Chou-ku,Tokyo,Japan 104-0031
tel.81-3-5205-6030 fax.81-3-5205-6035

Sikoku
1313-8,Simojimayama-kou, Saijyou-city,Ehime,Japan 793-0006
tel.81-897-58-4115 fax.81-897-58-4116

Okinawa
4-10-1,Makiminato Urazoe-city,Okinawa,Japan 901-2131
tel.81-98-878-4132 fax.81-98-878-4141

Nago
2-15-16,Ohigashi Nago-city,Okinawa,Japan 905-0016
tel.81-980-51-0616 fax.81-980-51-0628

Manufacturer:
Enagic, Inc.
1-40-1,Hosida-kita Katano-city,Osaka,Japan 576-0017
tel.81-72-893-2290 fax.81-72-893-8007

CERTIFIED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM ISO 14001:2004 DNV

TÜVRheinland CERTIFIED
ISO 9001:2008
ISO 13485:2003
Management System
www.tuv.com
ID 9105070879

Avvertenze importanti

- **Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso:**

PERICOLO − Per ridurre il rischio di elettrocuzione

1.Staccate sempre la spina del prodotto subito dopo l'uso.
2.Non utilizzate il prodotto mentre state facendo il bagno.
3.Non appoggiate né conservate il prodotto in un luogo da cui possa cadere in una vasca o nel lavandino.
4.Non ponete né fate cadere il prodotto nell'acqua o altro liquido.
5.Non toccate il prodotto se è caduto in acqua. Staccate immediatamente la spina.

ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di bruciature, elettrocuzione, incendi o ferite:

1.Il prodotto non dev'essere mai lasciato incustodito quando attaccato alla spina.
2.Un'attenta supervisione è necessaria quando il prodotto è utilizzato da (o vicino a) bambini o invalidi.
3.Utilizzate il prodotto solo per lo scopo per cui è stato progettato, come descritto in questo manuale. Non utilizzate gli accessori per scopi diversi da quelli consigliati dal produttore.
4.Non utilizzate mai il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o è stato danneggiato, o se è stato fatto cadere in acqua. Portate il prodotto a un centro di servizi per l'esame e la riparazione.
5.Tenete il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
6.Non tenete mai il prodotto acceso mentre dormite o se avete sonno.
7.Non fate cadere né inserite mai oggetti estranei in alcun'apertura o tubo.
8.Non utilizzate il prodotto all'aperto né in luoghi dove siano utilizzati prodotti aerosol (spray) o in cui venga somministrato dell'ossigeno.
9.Collegate il prodotto solo a prese che siano state messe a terra correttamente. Vedi istruzioni per la messa a terra.

Conservare le istruzioni

a) Questo manuale contiene istruzioni per il lavaggio, la manutenzione da parte dell'utente e le procedure corrette consigliate dal produttore come la lubrificazione o la non-lubrificazione del dispositivo. Tutte le opere di manutenzione necessarie devono essere eseguite da un rappresentante autorizzato alla manutenzione, poiché questo prodotto non contiene parti la cui manutenzione sia eseguibile dall'utente. Questo prodotto è per uso domestico, come stabilito da questo manuale e altro materiale accluso.

b) Se utilizzate un prodotto che impiega un limitatore termico a ripristino automatico (in grado di spegnere l'unità), fate riferimento a questo manuale per le relative istruzioni e avvertenze.

c) Durante l'utilizzo del prodotto, fate riferimento a questo manuale per una corretta manutenzione del cavo di alimentazione.

d) Il prodotto è progettato per essere utilizzato con acqua, additivi, balsami, e sostanze il cui corretto funzionamento dipende dalla conduttività dell'acqua (prodotti tipo elettrodo). È previsto l'uso di bicarbonato di sodio, sale o altre sostanze che migliorano la conduttività dell'acqua. Fate riferimento a questo manuale per le istruzioni specifiche sui liquidi e additivi appropriati e sull'esatta quantità da utilizzare.

Istruzioni per la messa a terra

Il prodotto dev'essere messo a terra. In caso di cortocircuito, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un via di fuga per la corrente elettrica. Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione che dispone di un filo di messa a terra con una presa di messa a terra. La spina dev'essere attaccata a una presa correttamente installata e messa a terra.

PERICOLO– L'uso improprio della spina di messa a terra può essere causa di scosse elettriche. Se è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo di alimentazione o della spina, non connettete il filo di messa a terra a un terminale a lamina piatta. Il filo di messa a terra ha l' isolante verde con o senza strisce gialle. Verificate assieme a un elettricista o a un manutentore qualificato se non avete compreso completamente le istruzioni di messa a terra o se avete dubbi riguardo alla corretta messa a terra del prodotto.

Per tutti gli altri prodotti con messa a terra e connessi con cavo– Questo prodotto è fornito di un cavo elettrico ed una spina specifici, per permettere la connessione ad un circuito elettrico appropriato. Assicuratevi che il prodotto sia connesso ad una presa adatta al tipo di spina. Evitare l'uso di adattatori per questo prodotto. Non modificate la spina provvista - se non è adatta al tipo di presa, richiedere l'installazione di una presa adatta da parte di un elettricista qualificato. Se il prodotto deve essere ricollegato per essere usato su un tipo diverso di circuito elettrico, il nuovo collegamento deve essere effettuato da personale qualificato.

Prolunga– Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzate solo prolunghe tripolari dotate di una spina di messa a terra con tre lamine e prese a tre slot in grado di accogliere la spina. Sostituite o riparate il cavo di alimentazione se danneggiato.

Indice

Introduzione

1 Precauzioni di sicurezza

●Descrizione delle icone 4

Installazione

2 Nome delle parti e accessori 7

3 Installazione

●Installazione del deviatore 8

●Installazione del corpo e collegamento dei flessibili 9

Preparazione per l'uso

4 Prima del primo utilizzo

●Elementi da eseguire prima dell'uso 11
/ Misurazione del pH (ione di idrogeno)

●Uso/indicazione del cristallo liquido 12

Utilizzo

5 Utilizzo (funzionamento base) 13

■Utilizzo dell'acqua KANGEN ■Utilizzo dell'acqua Beauty ■Utilizzo dell'acqua Clean

6 Utilizzo speciale (usare se l'acqua in ingresso ha un pH inferiore a 7.) 16

7 Smaltimento dopo l'uso

●Smaltimento del prodotto e degli accessori 16
/ Quando non viene usato per un lungo periodo di tempo,
seguire la procedura seguente per conservare l'apparecchio.

Miglioramenti

8 Manipolazione dopo l'uso

●Pulizia automatica della cella ionizzante 17
/ Pulizia dell'esterno e del deviatore/Pulizia del tubo flessibile

●Sostituzione del filtro dell'acqua 18

●Pulizia con l'E-Cleaner N / opzioni 19

Mantenere le condizioni normali

9 Manutenzione

●Notifiche di protezione / opzioni 21

●D e R (Domande e risposte) 22

In caso di problemi

10 Risoluzione dei problemi 23

11 Specifiche standard 24

■ Assistenza post-vendita .... (retrocopertina)

■Struttura del generatore di acqua per elettrolisi di tipo continuo
(Nome comune: Generatore continuo di acqua ionizzata KANGEN)

Questo prodotto ha ottenuto l'approvazione di generatore per scopi medici. Questo prodotto genera acqua alcalina elettrolitica e acqua acida elettrolitica filtrando l'acqua del rubinetto, producendo acqua pulita ed eseguendo l'elettrolisi

※Per quanto riguarda l' ″Acqua elettrolitica alcalina″ e l' ″Acqua elettrolitica acida″ illustrata in JIS T2004 ″Generatore di acqua elettrolitica per usi domestici", nel presente manuale utilizziamo il termine tecnico ″Acqua KAGEN″ e ″Acqua Beauty″.

1 Precauzioni di sicurezza (si prega di osservarle)

Descrizione delle icone

Per evitare danni alle cose o lesioni alle persone, assicurarsi di rispettare quanto segue.

⚠ **Avviso**	Indica la possibilità di lesioni personali.
⚠ **Attenzione**	Indica la possibilità di danni e/o di guasto all'unità.

⃠	Vietato
❗	Maggiore cautela

⚠ Avviso

■ Non danneggiare la spina di alimentazione

⃠
- Usare una sparapunti • Danneggiata.
- Modificare • Piegare • Attorcigliare.
- Tirare ·Esporre a calore eccessivo
- Collocare sotto oggetti pesanti
- Avvolgere • Pinzare
- Mettere tra di esso

L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può portare a incendio, a corto circuito e/o a scosse elettriche.

- Quando si scollega l'unità farlo dalla spina. Non tirare dal cavo di alimentazione.
- Nel caso in cui siano necessarie riparazioni, contattare il Centro di assistenza clienti.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.

■ Da usare solo con una presa della tensione classificata.

⃠ Non utilizzare con una prolunga.

■ Non maneggiare la spina con le mani bagnate.

Potrebbe portare a scosse elettriche.

■ Inserire la spina fino in fondo.

❗ Se la spina non è completamente inserita nella presa, potrebbe portare a incendio, a corto circuito o a scosse elettriche.

- Non utilizzare se la spina è danneggiata o se la presa è allentata.

■ Scollegare sempre l'alimentazione prima di pulire l'unità.

- Se l'unità non è in uso per un lungo periodo di tempo, scollegare l'alimentazione.
- Se si è accumulata della polvere sul cavo, scollegarlo e pulirlo con un panno asciutto.

■ Se l'unità cade nell'acqua, scollegarla prima di rimuoverla.

❗ Provoca scosse elettriche.

- Consultare il rivenditore per la riparazione.

■ Non lavare mail l'unità, né versarvi sopra dell'acqua.

Non bagnarla.

■ Non smontare mai, né riparare o modificare.

Può portare a incendi o a scosse elettriche.

- Per le riparazioni, contattare il Centro di assistenza clienti più vicino.

■ Utilizzare soltanto acqua proveniente da una fonte di acqua potabile, come il rubinetto.

⃠
- Questa unità non sterilizza l'acqua.
- Non utilizzare acqua salata né acqua molto dura.

⚠ Attenzione

■ Prima di bere l'acqua KANGEN, consultare un medico per verificare se una delle condizioni seguenti è valida.

- Siete sotto le cure di un medico.
- Avete una malattia cronica o siete fisicamente deboli.
- Avete problemi ai reni.

■ Non bere l'acqua KANGEN se si ha un'insufficienza renale e/o problemi di assorbimento del potassio.

■ Non assumere farmaci con l'acqua KANGEN.

- Non utilizzare l'acqua KANGEN con polveri o alimenti per bambini.

■ Non bere l'acqua a un pH superiore a 10,0.

- Regolare il pH dell'acqua KANGEN a 9,5 o inferiore.

■ Se la spiegazione seguente descrive le vostre condizioni, consultare un medico prima di usare l'acqua Beauty.

- Pelle delicata
- Allergie

■ Se dopo aver bevuto l'acqua KANGEN, si nota un malessere, smettere di bere l'acqua KANGEN e consultare il medico.

■ Interrompere l'uso dell'acqua Beauty se si nota qualsiasi reazione e consultare il medico.

- Utilizzare l'acqua Beauty entro 2 giorni dalla sua produzione.

■ Utilizzare l'acqua KANGEN appena prodotta.

- L'acqua KANGEN può essere conservata in un contenitore sigillato fino a 24 ore a temperatura ambiente e fino a 3 giorni in frigorifero.

■ Non bere la seguente acqua:

- Acqua Beauty
- Acqua proveniente dal flessibile secondario
- Acqua utilizzata per la pulizia

■ Non utilizzare l'acqua KANGEN, l'acqua Beauty o l'acqua Clean in vasche per pesci o acquari.

Variazioni nel pH potrebbero uccidere i pesci.

■ Non utilizzare l'acqua sopra i 35℃/95℉

- Si possono verificare danni o malfunzionamenti.

■ Non utilizzare contenitori in alluminio sensibili all'alcalinità né contenitori in rame sensibili all'acidità.

Il contenitore cambia colore e viene danneggiato.

■ All'inizio dell'uso versare l'acqua stagnante nell'apparecchio.

- Quando si usa per la prima volta o si usa un nuovo filtro, far scorrere l'acqua per almeno 3 minuti.
- Far scorrere l'acqua per almeno 10 secondi prima del primo utilizzo della giornata.
- Se l'unità non viene usata per molti giorni, far scorrere l'acqua per 30 secondi prima di utilizzarla.

⚠ Attenzione

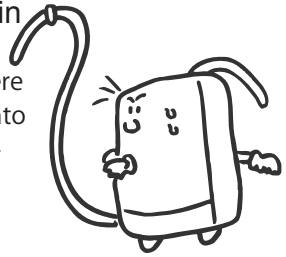
Seguire le indicazioni.

● Non collocare mai niente sull'unità.

- Potrebbe cadere. -

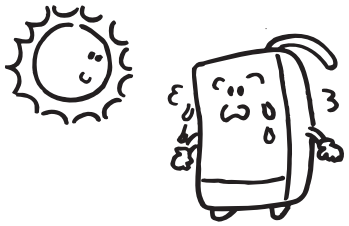
● Non utilizzare l'unità quando il flessibile secondario si trova in posizione elevata.

- L'acqua non può scorrere fuori dall'unità e pertanto può provocare danni. –



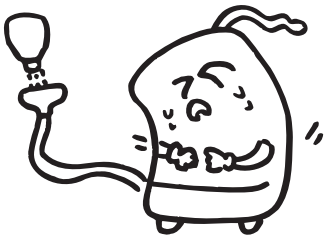
● Evitare di esporla alla luce diretta del sole.

- Potrebbe provocare la deformazione dell'unità. -

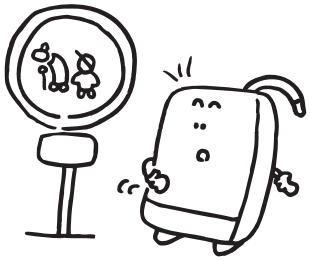


● Non utilizzare acqua salata né acqua eccessivamente dura.

- L'unità potrebbe danneggiarsi oppure la sua durata potrebbe ridursi. –

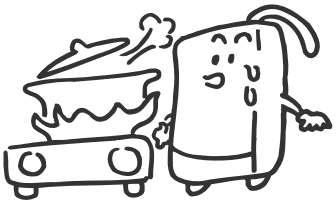


● Controllare i bambini e gli anziani mentre usano l'apparecchio.



● Non collocare l'unità vicino a oggetti caldi o in luoghi dove sono presenti gas corrosivi.

- Potrebbe danneggiare o provocare la deformazione dell'unità. –



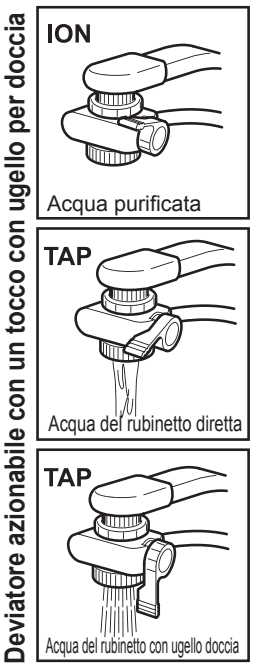
● Per la pulizia, non utilizzare solvente, benzene, detergenti né detergenti a base di cloro.

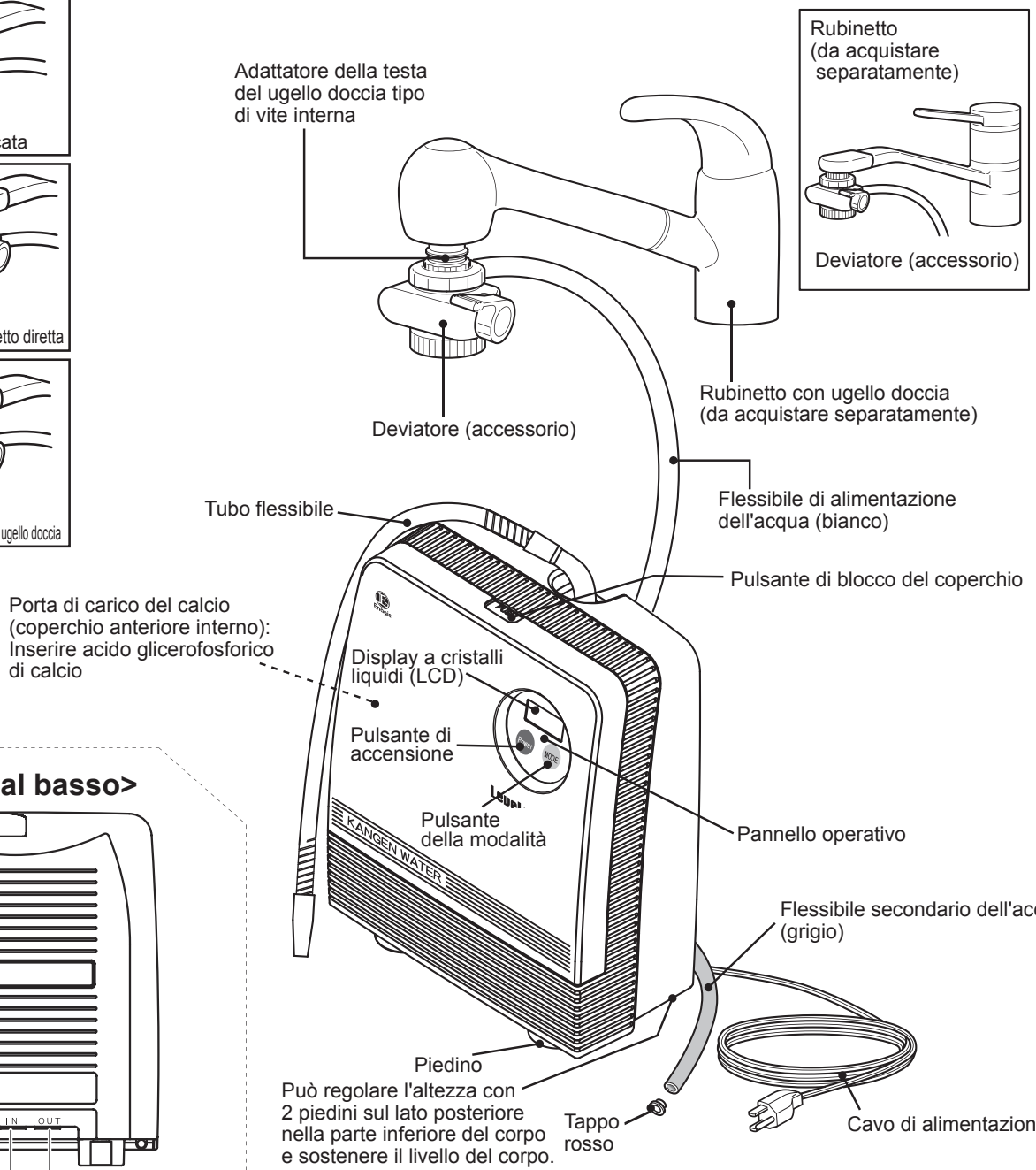
- Potrebbero danneggiare l'unità. –

● Durante l'uso dell'apparecchio in un'area con temperature basse, evitare di far scorrere acqua gelida nell'unità (quando non si utilizza l'unità per un lungo periodo di tempo, rimuovere il filtro dell'acqua e conservarlo in un luogo dove non è soggetto a congelamento. Non toccare il pulsante Reset).

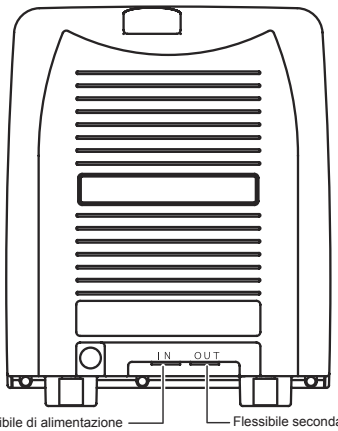
- Altrimenti si possono provocare danni o malfunzionamenti. –

2 Nome delle parti e accessori





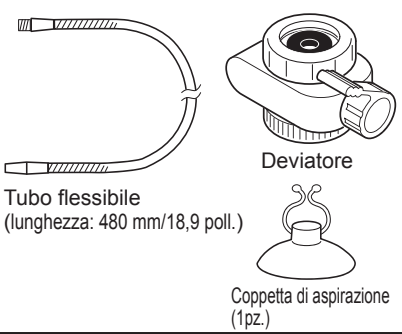
<Vista dal basso>



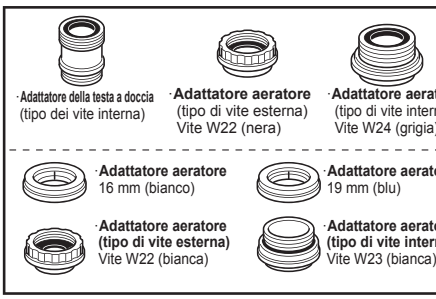
Flessibile di alimentazione dell'acqua (bianco)
L'acqua del rubinetto viene introdotta nell'unità attraverso il deviatore montato sul rubinetto dell'acqua.

Flessibile secondario dell'acqua (grigio)
L'acqua Beauty viene scaricata durante la produzione di acqua KANGEN.

Accessori

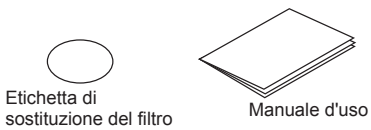


Informazioni sull'installazione

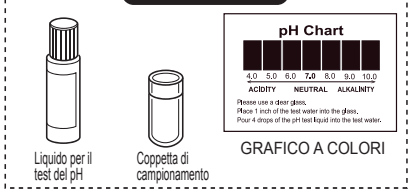


Set adattatore in 3 pezzi e set adattatore in 4 pezzi

Informazioni sull'utilizzo



Set liquido di test pH



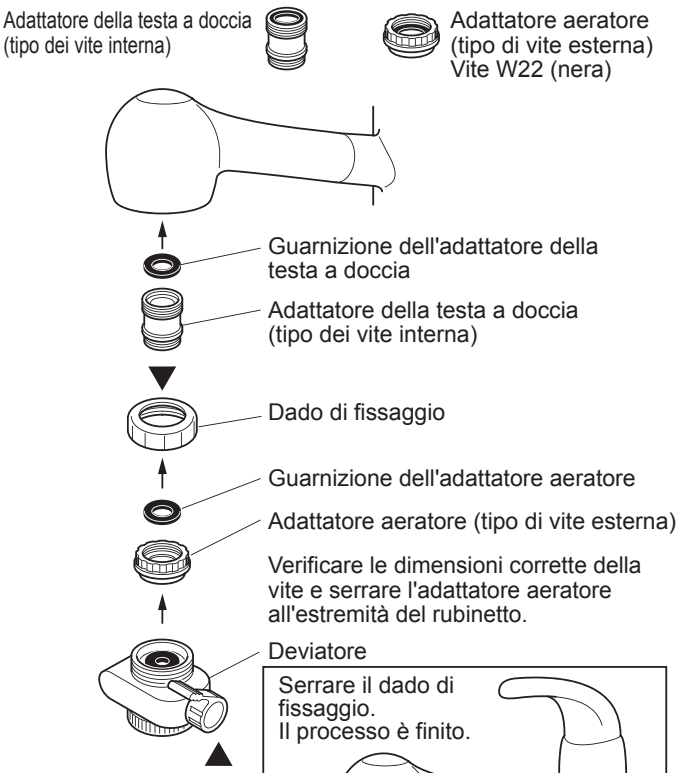
3 Installazione

Installazione del deviatore

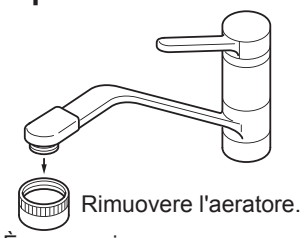
■ Il deviatore potrebbe non adattarsi a determinati tipi di rubinetti. Verificare prima il tipo di rubinetto. Quindi inserire il deviatore sul rubinetto nel modo specificato.

Come montare il rubinetto a una leva

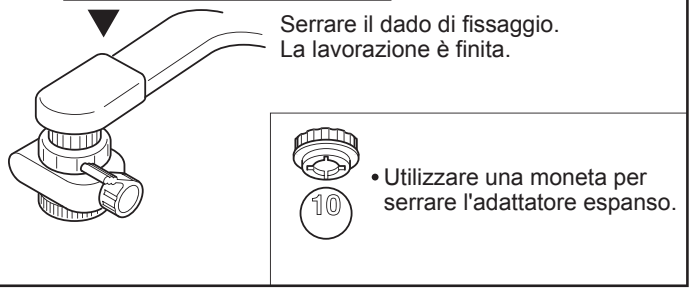
Tipo di vite interna



Tipo di vite esterna



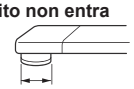
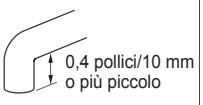
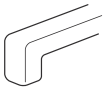
Tipo di vite interna



• Utilizzare una moneta per serrare l'adattatore espanso.

Se il diametro della filettatura o l'altezza dei filetti non coincidono, i filetti potrebbero danneggiarsi. Assicurarsi che il diametro e l'altezza dei filetti corrispondano a quelli specificati.

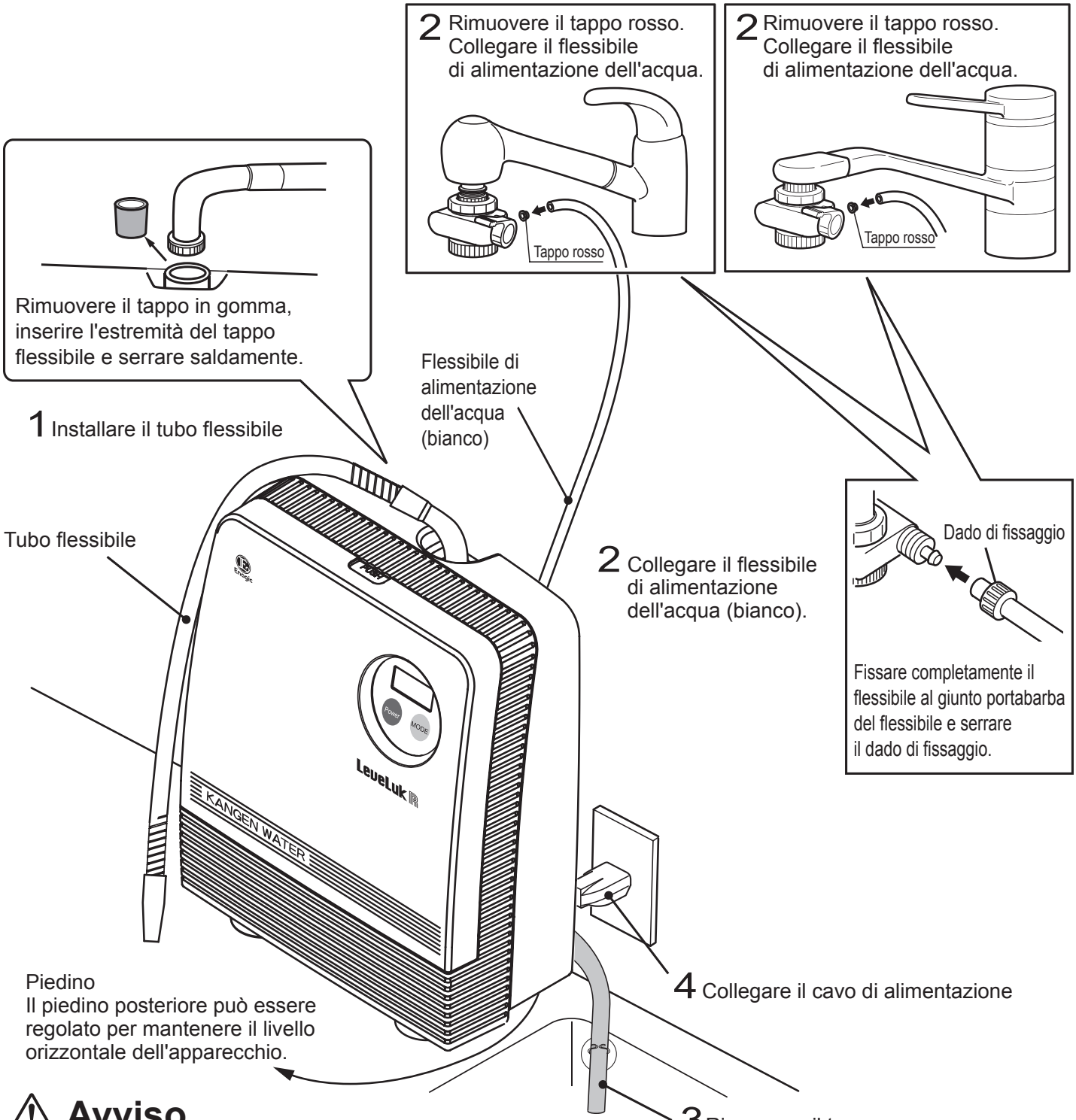
I rubinetti illustrati non possono accettare il deviatore.

Con sensore	Il diametro della vite non corrisponde	Un rubinetto il cui ugello è corto.	Rubinetti quadrati
	·Quando l'adattatore fornito non entra  ϕ 0,88 pollici/ϕ 22 mm va bene	 0,4 pollici/10 mm o più piccolo	

In questo caso aggiungere un apposito rubinetto o installare il deviatore specifico. Per dettagli contattare il rivenditore.

Installazione del corpo e collegamento dei flessibili

■ Installare nell'ordine (da 1 a 4)



⚠ Avviso

Installare l'unità su una superficie stabile che sia in grado di sostenerne il peso.

- L'installazione su una superficie non resistente o non orizzontale potrebbe far cadere e danneggiare l'unità.

Non installare nei modi seguenti.

- Vicino alle fiamme
- In posizione di esposizione diretta alla luce del sole
- In un luogo esposto agli agenti atmosferici
- In un luogo con rischio di congelamento
- In un luogo che supera la temperatura ambiente di 40 ℃/104 ℉ e un'umidità del 90%
- Luogo con una scarsa ventilazione

⚠ Attenzione

Non collocare oggetti sull'apparecchio

- Potrebbero provocare danni o cadere.

Informazioni sul cavo di alimentazione

■ Utilizzare una presa da 220-240 VCA·50/60 Hz per usi domestici.

※L'utilizzo di una tensione inappropriata rende nulla la garanzia.

⚠ Avviso

Vietato

- Non piegare, tirare, attorcigliare o affastellare mai il cavo di alimentazione. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo né stringerlo stretto: ciò può danneggiare il cavo e provocare scosse elettriche che possono portare a un incendio pericoloso.
- Non utilizzare un cavo di alimentazione danneggiato o lente. Può provocare scosse elettriche, corto circuito o incendio.
- È severamente vietato sparare punti sul cavo di alimentazione. Ciò causa danni irreparabili al cavo e possibili incendi.
- Non collegare troppe spine alla presa.
- Durante la pulizia della presa, scollegare prima la spina. Prese polverose possono provocare incendi.
- Collegare o scollegare la spina di alimentazione afferrandola per la spina, non per il cavo. Tirare il cavo può causare rotture, incendi e/o scosse elettriche.
- Utilizzare soltanto l'alimentazione/tensione adeguate. L'utilizzo di alimentazione/tensione inadeguate può causare incendi o scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non tentare di ripararlo. Rivolgersi al rivenditore locale per programmare la riparazione.

⚠ Attenzione

Seguire le indicazioni.

- Prima dell'uso, assicurarsi che il cavo di alimentazione può essere facilmente scollegato.
- Assicurarsi di verificare che tutti i pulsanti funzionino correttamente.
- Avvolgere il cavo durante la conservazione per evitare danni.

- Una spina bagnata può provocare scosse elettriche.
  Se la spina è molto bagnata
  (1) Scollegare la spina dalla presa
  (2) Asciugare l'acqua dalle spine
  (3) Consultare il rivenditore locale per la riparazione
- Nono toccare mai le spine con le mani bagnate. Se la spina è bagnata, scollegarla completamente dalla presa e asciugarla. La mancata osservanza di queste procedure può portare a scosse elettriche.
- Scollegare sempre questo prodotto dopo l'uso.

4 Prima del primo utilizzo

Elementi da eseguire prima dell'uso

1. Confermare il pulsante di funzionamento, accendere e far funzionare normalmente l'LCD.
2. Eseguire il livello selettore del deviatore al lato dell'acqua purificata e dell'acqua in ingresso.

· Confermare che l'acqua esca dal tubo flessibile e dal tubo secondario dell'acqua nella modalità acqua Clean.

3. Così com'è, eseguire l'alimentazione iniziale dell'acqua per più di 3 minuti nella modalità acqua Clean.

※Scaricare l'acqua per far uscire l'aria dal filtro dell'acqua e dal corpo interno.

※Confermare che l'acqua goccioli da ogni parte di collegamento.

※Durante l'alimentazione iniziale dell'acqua, l'acqua prodotta potrebbe apparire leggermente opaca. (L'opacità è dovuta all'aria e alle particelle di carbone presenti nel filtro dell'acqua. Utilizzare l'acqua soltanto quando l'opacità sparisce).

4. Al primo utilizzo, misurare il valore di pH e confermare che l'acqua sia nell'intervallo di acqua potabile.

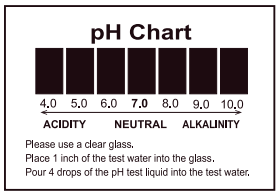
Misurazione del pH (ione di idrogeno)

· Questo liquido per test del pH va utilizzato per misurare il valore di pH.
· Il valore di pH è graduato secondo le caratteristiche dell'acqua locale.

Metodo di misurazione del valore del pH

Esistono alcune differenze di forza del valore di pH a seconda della regione.

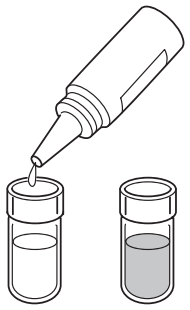
GRAFICO A COLORI



1. Versare l'acqua KANGEN nella provetta allegata a una profondità di circa 2 cm.

· Nella prima acqua trattata il valore del pH è instabile. Pertanto, far scorrere l'acqua per circa 10 secondi prima del campionamento.

2. Aggiungere circa 1-2 gocce di liquido per test del pH nella coppetta e agitare bene il contenuto.

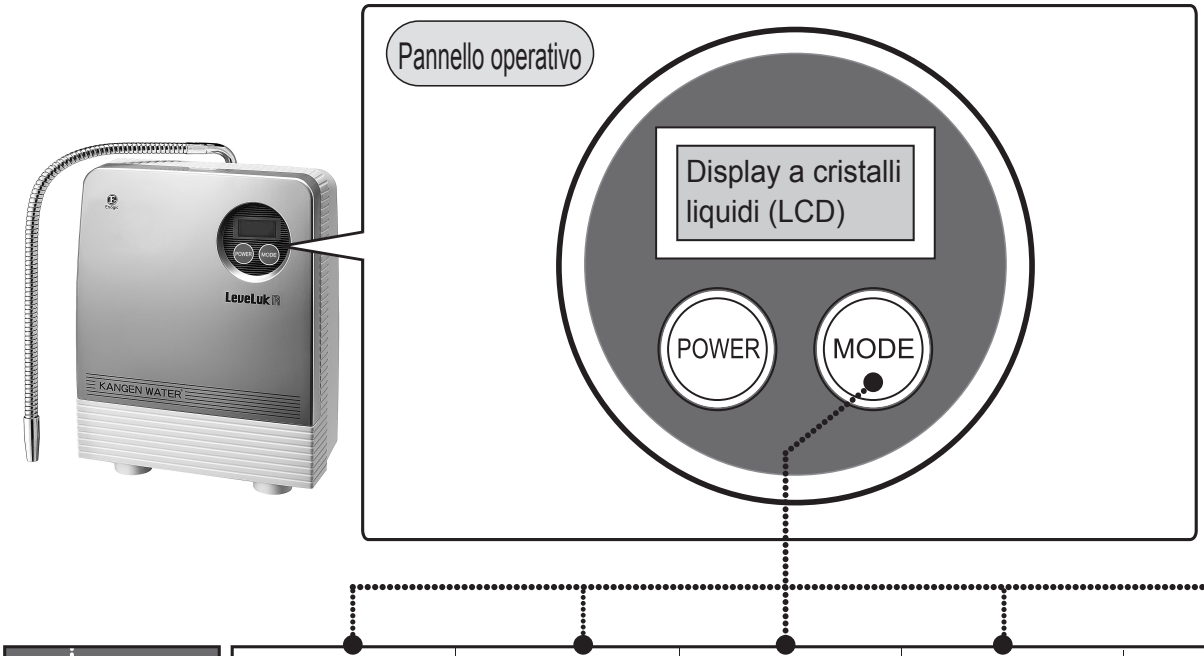


3. Confrontare il colore dell'acqua nella provetta con quello del Grafico a colori e verificare la concentrazione di pH.

⚠ Attenzione

⊘	· Non bere l'acqua contenuta nella provetta dopo il test. · Non bere né versare il liquido per test del pH negli occhi e tenere lontano dal fuoco. · Conservare il liquido per test del pH lontano dalla portata dei bambini.
!	· Conservare il liquido per test in un al fresco e al buio lasciandolo tappato. · Al primo utilizzo, misurare il valore di pH e confermare che l'acqua sia nell'intervallo di acqua potabile. Dopo l'installazione o se non viene utilizzato per molto tempo, misurare il pH e confermare che l'acqua si trovi nell'intervallo potabile. Dopo di che, misurarla periodicamente (più di 1 volta al mese).

Uso/indicazione del cristallo liquido



LCD Indicazione	KANGEN 1	KANGEN 2	KANGEN 3	BEAUTY	CLEAN
LCD Colore	Azzurro	Blu	Viola	Giallo	Verde
Segnale acustico	—	—	—	Notifica acustica	—
Uso	**Mantenimento della salute** Questo livello di pH è consigliato chi si è abituato all'acqua KANGEN.	**Fare il tè verde o il caffè e cucinare il riso** Il tè verde e il caffè hanno un gusto più dolce e il riso è più soffice e pieno.	**Fare infusi, infusi leggeri** Adatto soprattutto per l'orzo e per il tè oolong.	**Per la cura della pelle** Da usare come acqua astringente, acqua per fare il bagno.	**Da usare per assumere medicine o da aggiungere alla polvere per neonati** Questa acqua Clean può essere utilizzata per assumere medicine oppure come acqua da bere tutti i giorni.
Bere	○※	○※	○※	×	○
Acqua lavorata	Acqua KANGEN			Acqua Beauty	Acqua Clean
Livello di pH	8.5	9.0	9.5	6.0～6.5	7.0

※…Da non utilizzare per assumere farmaci. Quando si assumono farmaci, impostare la modalità acqua Clean.

L'indicazione necessita di corrispondenza e di operazione

Errore di protezione/sostituzione filtro dell'acqua/pulizia Notifica acustica

- Consultare ciascuna pagina

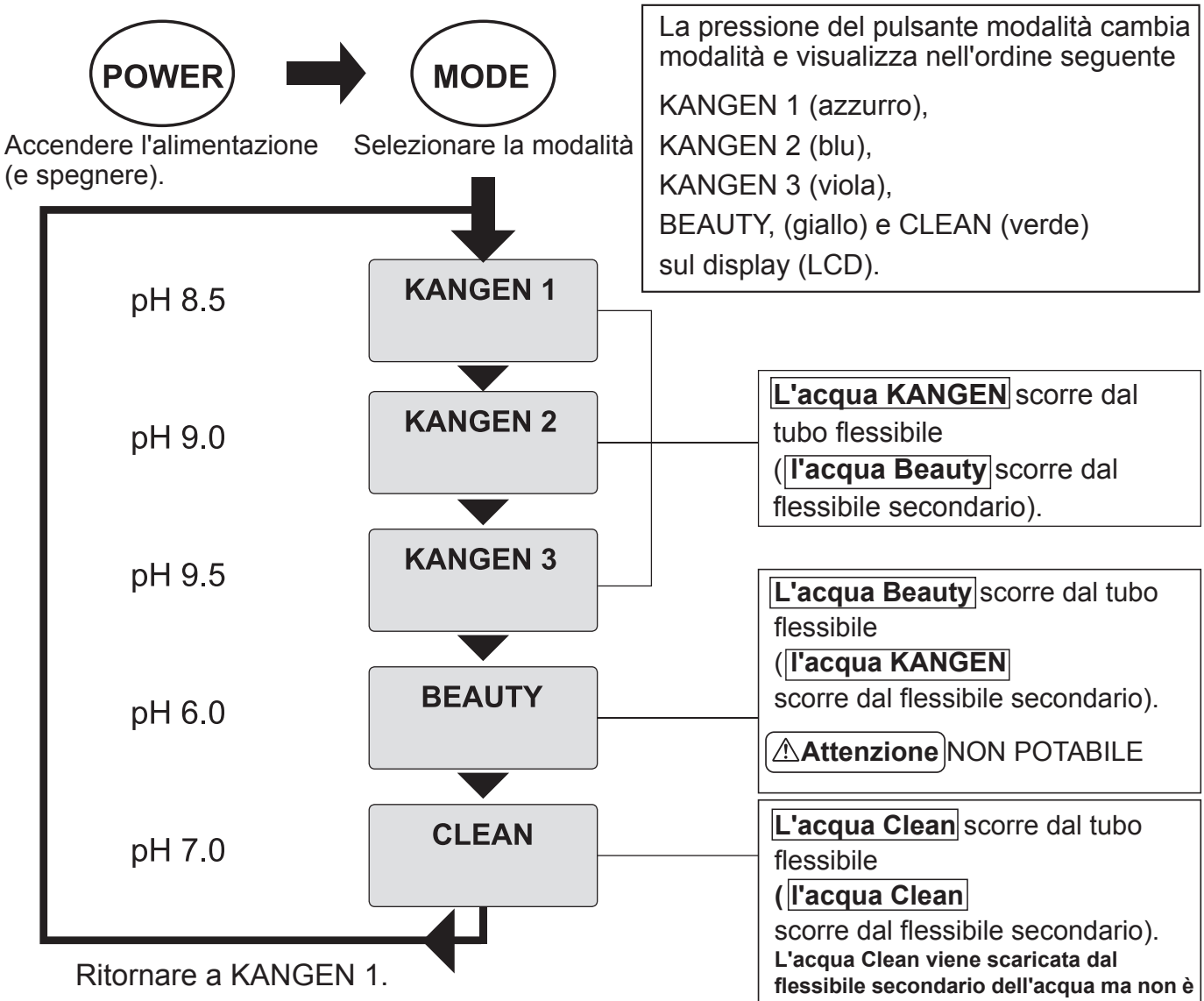
HOT RUN PROTECT | HEAT PROTECT | INCREASE FLOW | DECREASE FLOW → P.21

REPLACE FILTER → P.18 | CLEANS → P.17

5 Utilizzo (funzionamento base)

Acqua KANGEN, acqua Beauty e acqua Clean comune

■ Questo generatore opera con un tocco per produrre acqua KANGEN, acqua Beauty e acqua Clean.



⚠ Attenzione

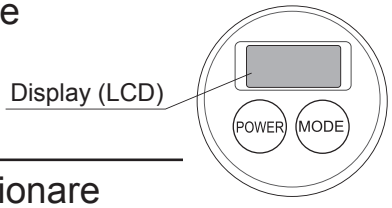
- Non bere l'acqua che fuoriesce dal flessibile secondario dell'acqua in tutte queste modalità.
- Quando si usa per la prima volta o si usa un nuovo filtro, far scorrere l'acqua per almeno 3 minuti.
- Far scorrere l'acqua per almeno 10 secondi prima del primo utilizzo della giornata.
- Se l'unità non viene usata per molti giorni, far scorrere l'acqua per 30 secondi prima di utilizzarla.

- Per evitare il reflusso, non immergere la punta del tubo flessibile nel contenitore dell'acqua.
- Quando si raccoglie l'acqua dal flessibile secondario, assicurarsi di mantenere l'estremità del flessibile sotto all'unità per consentire all'acqua di scorrere liberamente.

Utilizzo dell'acqua KANGEN

Premere il pulsante POWER per accendere l'alimentazione.

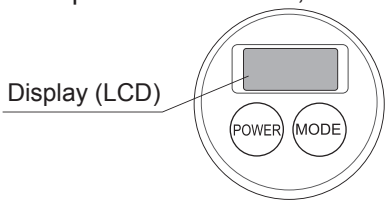
- Quando si accende l'alimentazione, viene visualizzata la modalità.



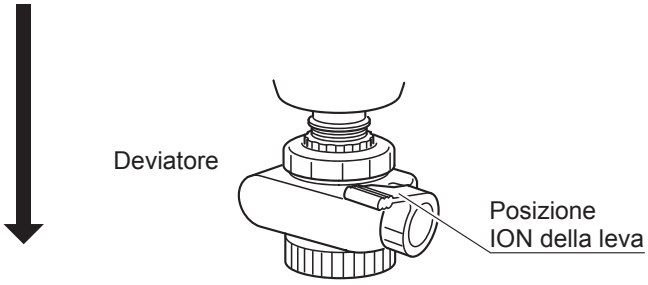
Premendo il pulsante della modalità, selezionare ″KANGEN 1″, ″KANGEN 2″ e ″KANGEN 3″.

- Ogni volta che si preme il pulsante, è possibile cambiare l'acqua KANGEN tra 1, 2 e 3.

Colore del display a cristalli liquidi (LCD)
KANGEN 1 (azzurro)
KANGEN 2 (blu)
KANGEN 3 (viola)

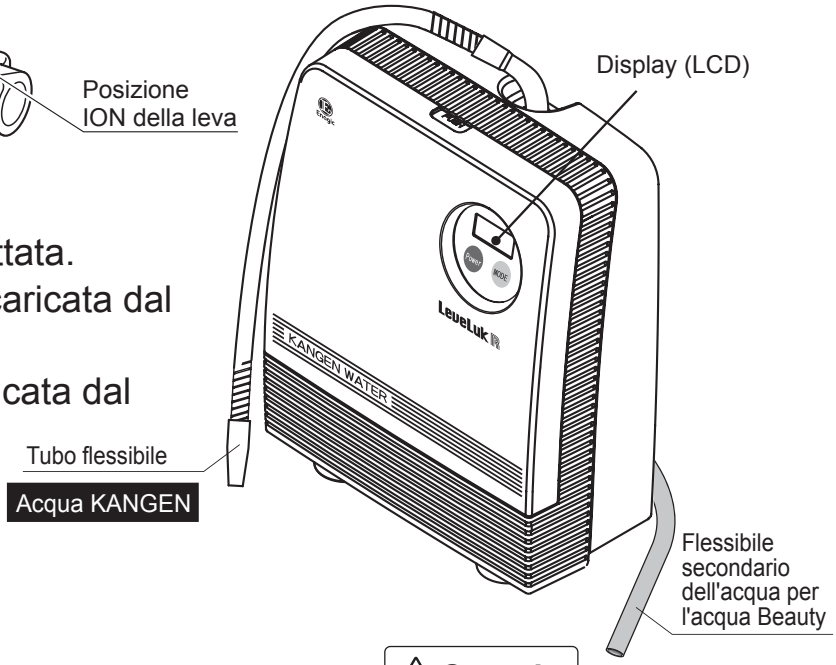


① Impostare la leva del deviatore su ION quindi aprire l'acqua.



②Viene scaricata l'acqua trattata.

- L'acqua KANGEN viene scaricata dal tubo flessibile.
- L'acqua Beauty viene scaricata dal flessibile secondario dell'acqua.



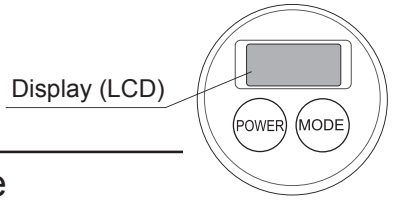
⚠Cautela
NON POTABILE

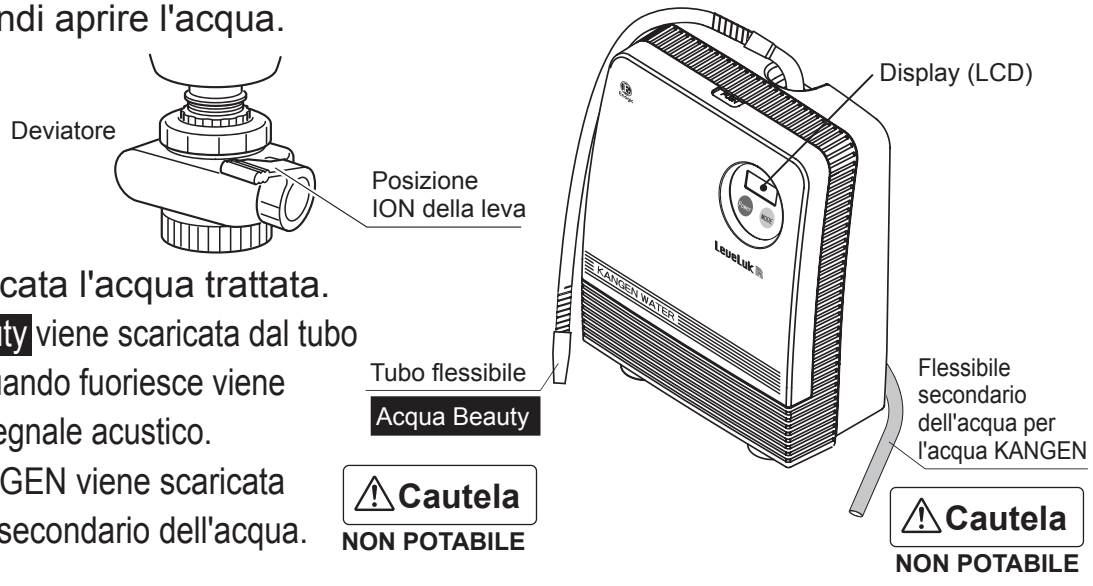
■ Come arrestare il funzionamento

- Chiudere il rubinetto per arrestare l'erogazione di acqua.

Utilizzo dell'acqua Beauty

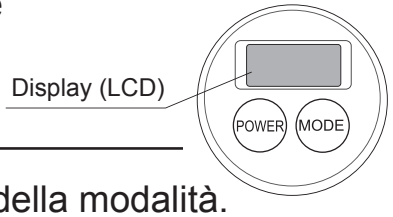
1	Premere il pulsante POWER per accendere l'alimentazione. ●Quando si accende l'alimentazione, viene visualizzata la modalità.
2	Selezionare ″BEAUTY″ mediante il pulsante della modalità.
3	① Impostare la leva del deviatore su ION quindi aprire l'acqua. ②Viene scaricata l'acqua trattata. ● L'acqua Beauty viene scaricata dal tubo flessibile e quando fuoriesce viene emesso un segnale acustico. ● L'acqua KANGEN viene scaricata dal flessibile secondario dell'acqua.

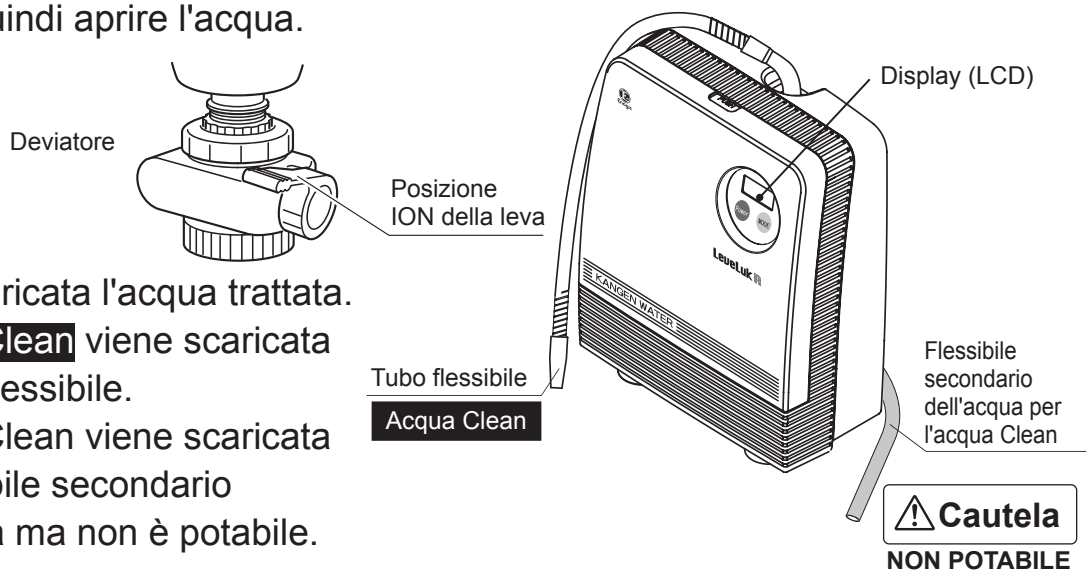




Utilizzo dell'acqua Clean (acqua filtrata)

1	Premere il pulsante POWER per accendere l'alimentazione. ●Quando si accende l'alimentazione viene visualizzata la modalità.
2	Selezionare “CLEAN” mediante il pulsante della modalità.
3	① Impostare la leva del deviatore su ION quindi aprire l'acqua. ②Viene scaricata l'acqua trattata. ● L'acqua Clean viene scaricata dal tubo flessibile. ● L'acqua Clean viene scaricata dal flessibile secondario dell'acqua ma non è potabile.





6 Utilizzo speciale (usare se l'acqua in ingresso ha un pH inferiore a 7.)

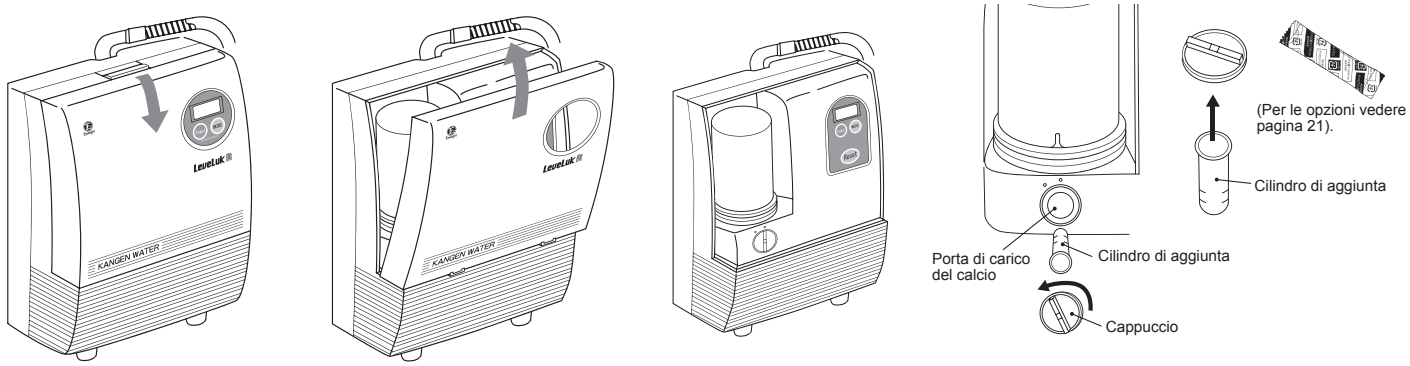
Per l'aggiunta di acido glicerofosforico di calcio/opzioni

Misurare il pH (vedere pagina 11), se il pH dell'acqua in ingresso è inferiore a 7 aggiungere acido glicerofosforico di calcio.
Se l'acqua in ingresso ha un pH pari o superiore a 7, non è necessario usarlo.
※L'acido glicerofosforico di calcio aumenta la concentrazione di calcio dell'acqua KANGEN (il calcio viene aggiunto all'acqua KANGEN, all'acqua BEAUTY e all'acqua Clean).
※Il calcio aiuta a aumentare il pH dell'acqua in ingresso.

■ Come aggiungere

1. Chiudere il rubinetto, rimuovere il coperchio anteriore ed estrarre il cilindro per l'aggiunta di calcio (ruotandolo in senso antiorario).
   (Consultare il disegno qui sotto).
2. Pulire il cilindro di aggiunta e il cappuccio con l'acqua.
   (Se il calcio rimane all'interno, rimuoverlo con l'acqua).
3. Riempirlo fino circa all'80% del volume totale del cilindro.
4. Riportare il cilindro e il cappuccio nella posizione originale e riposizionare il coperchio anteriore.

Richiesta Quando non viene usato per un lungo periodo di tempo, rimuovere il calcio rimanente.



7 Smaltimento dopo l'uso

Smaltimento del prodotto e degli accessori

Seguire le normative locali per lo smaltimento degli oggetti usati.

Quando non viene usato per un lungo periodo di tempo, seguire la procedura seguente per conservare l'apparecchio.

- Rimuovere l'acido glicerofosforico di calcio rimanente (se utilizzato).
- Rimuovere il filtro dell'acqua, far fuoriuscire l'acqua rimanente e conservarlo nel frigorifero.
- Spegnere l'alimentazione e togliere la spina dell'apparecchio dalla presa.
- Quando si è pronti per usarlo nuovamente, reinstallare in filtro, collegare la spina alla presa e far scorrere l'acqua per almeno 30 secondi e verificare la presenza di perdite.
  Se il filtro non è stato utilizzato per un mese o più, sostituirlo.

8 Manipolazione dopo l'uso

Pulizia automatica della cella ionizzante

Pulizia automatica

Il calcio depositato sull'elettrodo della cella ionizzante può comportare una minore capacità di elettrolisi. Questa unità pulisce automaticamente gli elettrodi per mantenere prestazioni ottimali.

Frequenza di pulizia

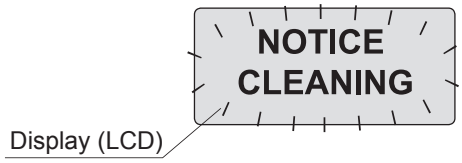
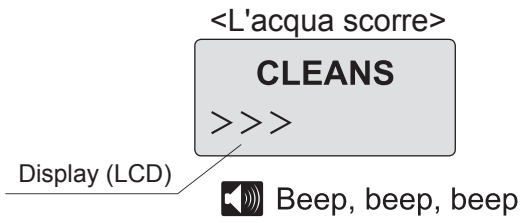
- L'unità si pulisce automaticamente dopo 15 minuti di utilizzo (totali di tutte le modalità) o dopo 24 ore di mancato utilizzo.

Procedura di pulizia automatica

Quando viene visualizzata la notifica di pulizia, far scorrere l'acqua e l'apparecchio si pulisce automaticamente per 30 secondi, quindi ritornare all'impostazione precedente.

※Non arrestare il flusso dell'acqua durante la pulizia dell'unità. Così facendo si reimposta la modalità di pulizia prima che l'unità abbia completato la procedura.

※L'apparecchio non entra nella modalità di pulizia se l'acqua non scorre. Una volta arrestato il flusso dell'acqua, l'unità notifica la modalità di pulizia e si pulirà quando l'acqua scorre.

1	<Notifica della modalità di pulizia>  	● Sullo schermo vengono visualizzate alternatamente l'impostazione corrente e ″NOTICE CLEANING″.
2	<Durante il processo di pulizia>  	● L'unità emette la notifica relativa al processo di pulizia dopo 15 minuti di utilizzo (totali di tutte le modalità) o dopo 24 ore di mancato utilizzo. ● Una volta emessa la notifica di pulizia, l'unità inizia a pulirsi automaticamente per 30 secondi quando l'acqua comincia a passare attraverso l'unità.

Pulizia dell'esterno e del deviatore

Per pulire l'esterno dell'unità, utilizzare un panno morbido umido.
Per pulire il deviatore utilizzare uno spazzolino da denti.

⚠Avviso

	Non versare mai acqua né lavare il corpo in acqua.

⚠Attenzione

	Non utilizzare detergenti, diluenti, benzene, alcool né cherosene.

Pulizia del tubo flessibile

Rimuovere lo sporco dalla punta del tubo flessibile con una spugna morbida.
Utilizzare l'E-Cleaner N opzionale per rimuovere il deposito dall'interno del tubo flessibile.
(vedere pagina 19).

Sostituzione del filtro dell'acqua

⚠ Attenzione

Assicurarsi di chiudere l'acqua e l'alimentazione prima di riposizionare il filtro dell'acqua.

Notifica della sostituzione del filtro

- L'unità notifica quando sostituire il filtro con un display sullo schermo e un segnale acustico.

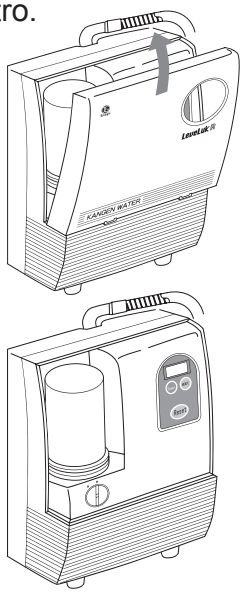
※Durante la sostituzione del filtro dell'acqua, l'unità aumenta la velocità dell'acqua filtrata dal filtro dell'acqua e misura anche durante il tempo di sostituzione corretto.

■ Sostituzione del filtro dell'acqua

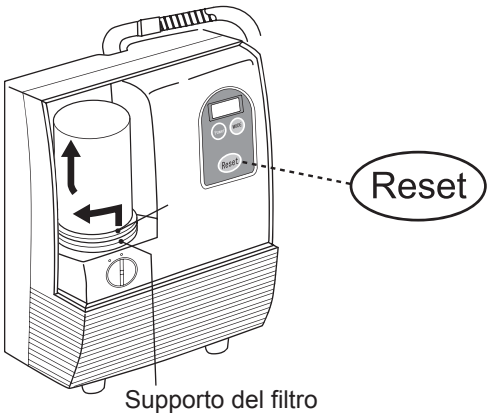
1 Rimuovere il coperchio del filtro.

· Sbloccare il supporto spingendo il pulsante di blocco del coperchio sulla superficie del corpo e inclinare il coperchio anteriore in direzione diagonale da 20° a 30°.

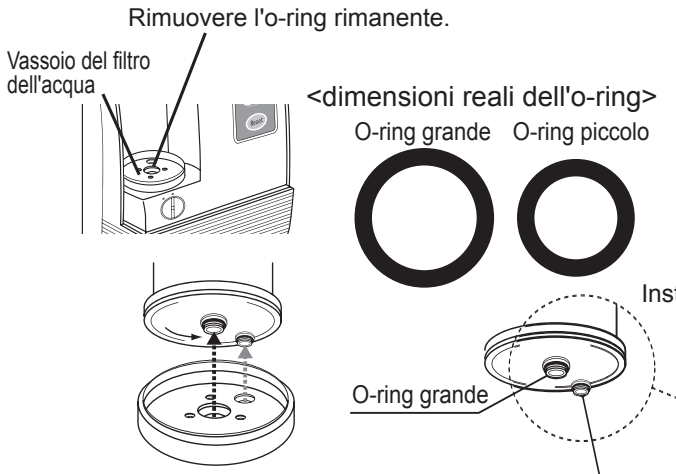
· Sollevarlo in posizione inclinata e rimuovere il coperchio anteriore.



2 Ruotare la manopola di blocco in senso orario. Sollevare ed estrarre il filtro dell'acqua.



3 Assicurarsi che gli o-ring del vecchio filtro non si trovino nel vassoio del filtro.



4 Verificare che il nuovo filtro sia dotato di entrambi gli o-ring (sul lato inferiore).

· Verificare la posizione di montaggio, quindi inserire saldamente il filtro dell'acqua.

· Collocare il supporto dall'alto e fissarlo con un movimento rotatorio.

5 Dopo aver sostituito il filtro dell'acqua, accendere l'alimentazione, tenere premuto il pulsante reset finché non viene emesso un segnale acustico e il display non visualizza ″FILTER RESET″. (circa 3 secondi)

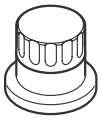
6 Installare nuovamente il coperchio del filtro e far scorrere l'acqua per almeno 3 minuti o finché l'acqua non è trasparente.

⚠ Attenzione

- Assicurarsi di utilizzare un filtro dell'acqua originale per la sostituzione.
- Quando si usa per la prima volta o si usa un nuovo filtro, far scorrere l'acqua per almeno 3 minuti. (Durante l'alimentazione iniziale dell'acqua l'acqua prodotta potrebbe apparire leggermente opaca. L'opacità è dovuta alla quantità eccessiva di carbone attivato presente nel filtro dell'acqua. Utilizzare l'acqua soltanto quando l'opacità sparisce).
- Fare in modo che il filtro esausto dell'acqua (combustibili) rispetti le normative locali.

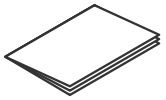
Pulizia con l'E-Cleaner N/Opzioni

Unità polvere per la pulizia (CPU-N)
(※Sostituire quando l'unità CPU-N è rotta.)



Manuale dell'E-Cleaner

Polvere per la pulizia



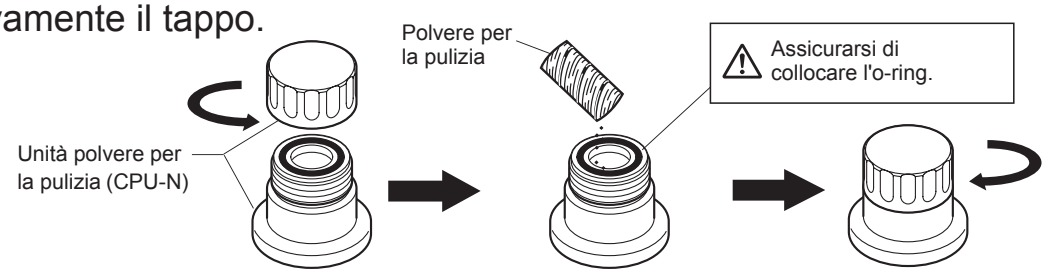
⚠ Attenzione Assicurarsi di usare la polvere per la pulizia una volta alla settimana o ogni due settimane.

- Assicurarsi di chiudere il rubinetto e di spegnere l'unità prima della pulizia.
- Spegnere sempre l'alimentazione e rimuovere la spina.
- Utilizzare soltanto una confezione della polvere per la pulizia del produttore per ogni trattamento. L'utilizzo di un'altra polvere di pulizia può provocare danni interni all'unità.

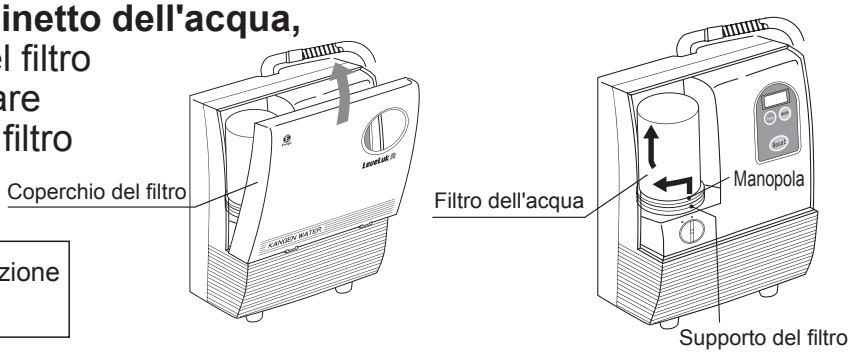
La polvere per la pulizia contiene acido citrico, pertanto nella modalità di pulizia evitare di utilizzare l'acqua per disinfettare frutta e verdura.

Pulizia della macchina
- Utilizzare l'E-Cleaner N da una volta alla settimana a ogni due settimane. - Consigliamo di eseguire una pulizia a fondo una volta all'anno presso un centro di assistenza qualificato. Gli intervalli della pulizia a fondo possono variare in base alla durezza dell'acqua in ingresso. Per acque in ingresso estremamente dure si consiglia l'uso di un addolcitore.

①Svitare il tappo del CPU-N (Unità polvere per la pulizia), versare uniformemente la polvere per la pulizia nel fondo e chiudere nuovamente il tappo.

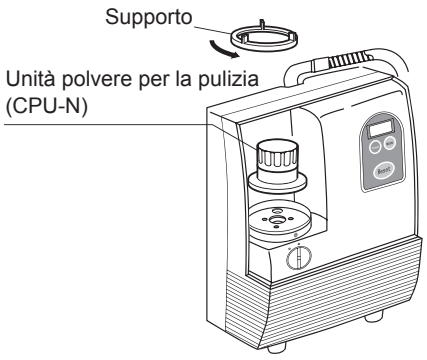


②**Dopo aver chiuso il rubinetto dell'acqua,** rimuovere il coperchio del filtro dall'unità principale, ruotare il supporto e rimuovere il filtro dell'acqua.

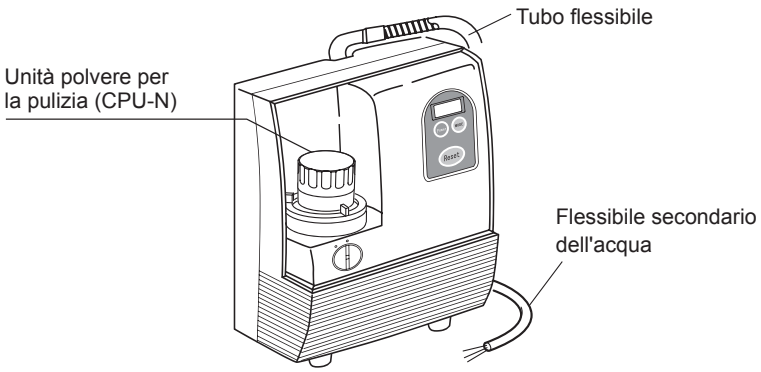


⚠ Spegnere sempre l'alimentazione e rimuovere la spina.

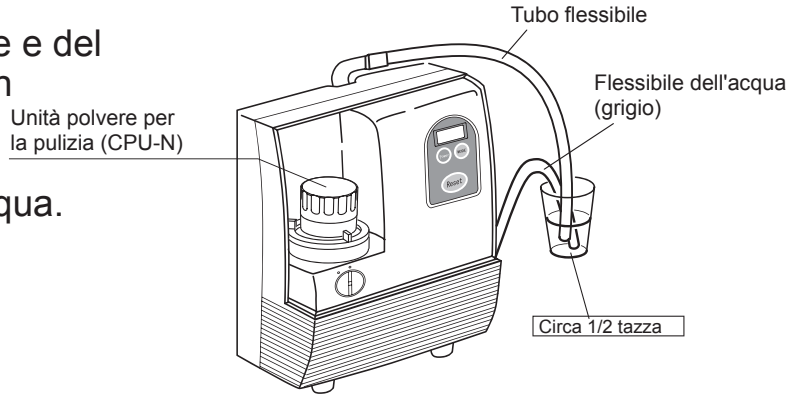
③Posizionare l'unità polvere per la pulizia sull'unità principale e fissarla in posizione con il supporto.



④ Aprire il rubinetto per consentire il flusso dell'acqua attraverso il tubo flessibile per circa 10 secondi (1 litro circa), quindi chiudere l'acqua.

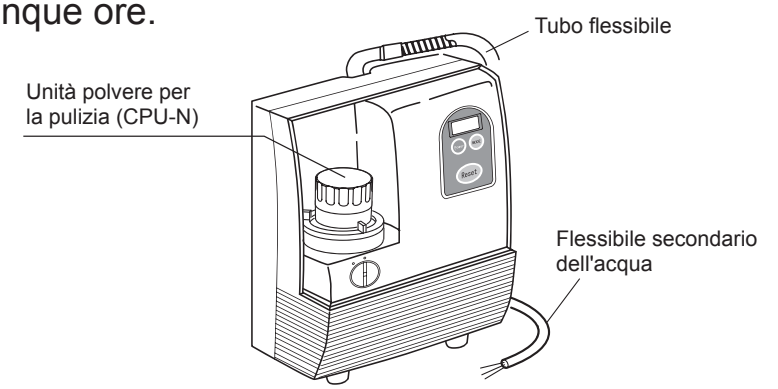


⑤ Infilare la punta del tubo flessibile e del flessibile secondario dell'acqua in fondo a una tazza e far scorrere l'acqua attraverso il tubo finché la tazza non è mezza piena d'acqua. Chiudere il rubinetto e lasciare il tubo e il flessibile nella tazza da tre a cinque ore.

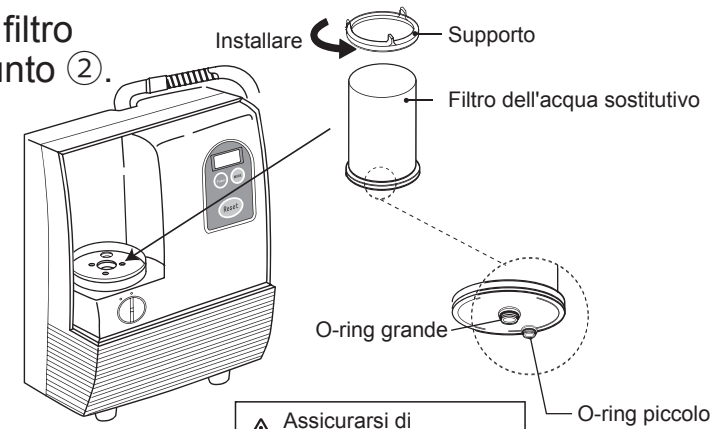


⚠ Assicurarsi che la tazza non si ribalti.

⑥ Rimuovere la tazza dopo tre - cinque ore. Aprire il rubinetto e far scorrere l'acqua per diversi minuti.



⑦ Chiudere il rubinetto e riposizionare il filtro dell'acqua che era stato rimosso al punto ②. Aprire il rubinetto e far scorrere l'acqua per diversi minuti.



⚠ Assicurarsi di collocare l'o-ring.

9 Manutenzione

Notifiche di protezione

Errore di protezione, sostituzione filtro dell'acqua e pulizia 🔊 Segnale acustico ripetuto (bip, bip, bip)

HOT RUN PROTECT

L'unità rileva l'acqua calda mediante il sensore e ne informa attraverso un segnale acustico di avviso.

Funzionamento

Interrompere immediatamente l'uso di acqua calda Far scorrere acqua fredda finché "HOT RUN PROTECT" non scompare. Utilizzare con una temperatura di 35° C/95° F massimo.

HEAT PROTECT

L'unità rileva l'ambiente installato o l'aumento della temperatura nel corpo e ne informa attraverso un segnale acustico di avviso.

Funzionamento

Chiudere l'acqua, spegnere l'alimentazione e attendere per 30 minuti circa.
(In base all'ambiente d'uso, sono necessari più di 30 minuti).

REPLACE FILTER

L'unità informa quando è necessario sostituire il filtro dell'acqua.

Funzionamento

Assicurarsi di sostituirlo con un filtro dell'acqua nuovo originale (opzione).

CLEANS

L'unità informa della pulizia automatica dell'elettrodo nella cella ionizzante mediante un segnale acustico.

Corrispondenza

Far scorrere l'acqua finché la notifica CLEANS non scompare (circa 30 secondi).

Notifica della velocità 🔊 Segnale acustico ripetuto (bip, bip, bip)

INCREASE FLOW

Quando si produce acqua KANGEN e la velocità dell'acqua è troppo bassa, la macchina ne emette notifica mediante un segnale acustico.

Funzionamento

Aumentare il flusso dell'acqua.

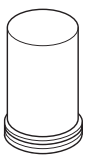
DECREASE FLOW

Quando si produce acqua KANGEN e la velocità dell'acqua è troppo alta, la macchina ne emette notifica mediante un segnale acustico.

Funzionamento

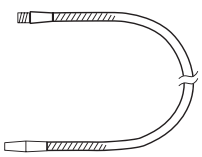
Ridurre la velocità dell'acqua.

Opzioni

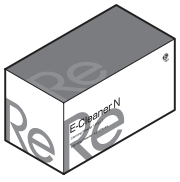


① Filtro dell'acqua sostitutivo
(tipo a carbone attivato)
HG-N

② Acido glicerofosforico di calcio
(3g × contenente 12 pezzi)



③ Tubo flessibile
(lunghezza: 800 mm/31,5 poll.)



④ E-Cleaner N
Unità polvere per la pulizia (CPU-N)
(Se utilizzata ripetutamente.)
Polvere per la pulizia
(contenente 24 pezzi)

⑤ Polvere per la pulizia
(contenente 24 pezzi)

D e R (Domande e risposte)

D La pulizia automatica da sola è sufficiente?	R Il calcare si accumula non solo sulle piastre ma anche sul tubo flessibile. Si consiglia vivamente di usare l'E-Cleaner N (venduto separatamente).
D Quando devo sostituire il filtro?	R L'apparecchio conta quanti galloni sono passati attraverso il filtro e notifica quando è il momento della sostituzione. A causa di variazioni nell'acqua in ingresso è possibile che si debba sostituire alcuni filtri più spesso di altri.
D Il filtro è disponibile sul mercato?	R I filtri sono venduti solo dalla nostra azienda. Non possiamo garantire le prestazioni dell'apparecchio se lo si utilizza con un filtro di terzi.
D Perché il pH varia in base alla velocità?	R Il pH varia in base all'acqua in ingresso. Regolare la velocità per aumentare il pH in base all'acqua in ingresso.
D Che cosa è l'acido glicerofosforico di calcio?	R È un additivo approvato dalla FDA ed è considerato sicuro.
D Perché devo usare l'acido glicerofosforico di calcio?	R Misurare il pH dell'acqua in ingresso. Se è inferiore a 7 usare il calcio. Se è 7 o superiore non usare il calcio. (vedere pagina 11 per la misurazione del pH)
D Che cosa devo fare se la mia acqua è dura?	R La mattina far scorrere l'acqua Beauty per alcuni minuti. Questo riduce l'accumulo di calcare.
D Che cos'altro non dovrei usare?	R Non utilizzare acqua contenente sale come l'acqua di mare.
D Dopo aver sostituito il filtro il display continua a dire che lo devo sostituire.	R Con l'alimentazione accesa, tenere premuto il pulsante reset finché non viene emesso un segnale acustico.
D Perché i filtri hanno una durata minore?	R L'uso di acqua ricca di sedimenti e/o di particelle di ruggine riduce la durata del filtro.
D Che cosa accade se per sbaglio faccio scorrere dell'acqua calda nell'apparecchio?	R Un poco di acqua calda va bene, chiudere l'acqua calda non appena si nota il problema e far scorrere acqua fredda attraverso l'apparecchio il prima possibile.
D Che tipo di acqua va bene per i neonati e per i bambini piccoli?	R Poiché i neonati e i bambini non sono maturi come gli adulti, consigliamo di fargli bere l'“acqua Clean”.

10 Risoluzione dei problemi

• Seguire la guida seguente per verificare da soli i problemi prima di contattare l'azienda.

Problema	Causa	Soluzione
Non c'è alimentazione. (La spia di alimentazione non si accende)	• L'unità non è collegata alla presa.	• Inserire la spina di alimentazione nella presa.
Viene emesso un segnale di allarme.	• È presente un difetto.	• Seguire le istruzioni sul display LCD.
L'acqua non esce. L'erogazione di tutti i tipi di acqua sta calando.	• L'interno dell'unità è congelato.	• Aumentare la temperatura nella stanza e attendere che si sciolga.
	• Il flusso dell'acqua (pressione) è basso.	• Aprire di più il rubinetto.
	• Il filtro dell'acqua si è otturato.	• Sostituire il filtro con uno nuovo.
	• Momento della pulizia.	• Pulire con l'E-Cleaner N.
	• Il flessibile è piegato.	• Lisciare il flessibile perché non si pieghi.
Odore o gusto cattivi.	• La concentrazione di pH nell'acqua KANGEN è troppo alta.	• Abbassare la concentrazione di pH.
	• Tale odore o gusto proviene dall'acqua rimanente all'interno.	• Far scorrere l'acqua per un po' e far uscire completamente l'acqua dal serbatoio interno.
L'acqua KANGEN ha un odore di cloro.	• Il filtro dell'acqua va sostituito.	• Sostituire il filtro con uno nuovo.
Del materiale biancastro è sospeso o si deposita nell'acqua KANGEN.	• Calcio prodotto per elettrolisi.	• Passare all'acqua Beauty e far scorrere l'acqua per alcuni minuti.
	• Momento della pulizia.	• Pulire con l'E-Cleaner N.
L'interno del flessibile secondario dell'acqua è macchiato di colore scuro.	• Del materiale ossidante, come il ferro si è attaccato.	• Innocuo.
Valore di pH in calo durante la produzione di acqua KANGEN e l'acqua Beauty.	• Accumulo di calcio nella cella ionizzante.	• Selezionare “BEAUTY” mediante il pulsante della modalità e far scorre per 1 minuto per pulire la cella ionizzante.
	• Momento della pulizia.	• Pulire con l'E-Cleaner N.

11 Specifiche standard

Nome elemento		LeveLuk R		
Nome generico		Generatore continuo di acqua ionizzata		
Alimentazione Corrente nominale		AC220-240V 50/60Hz 1,0A		
Consumo di energia		Circa 100 W (Se la produzione viene fatta al livello di pH KANGEN 3)		
Unità principale	**Dimensioni**	308 (A) x 250 (W) x 135 (P) mm		
	Peso	Circa 6,2 kg		
Specifiche fornitura acqua		Alternanza a 3 livelli di acqua purificata, acqua di rubinetto a doccia e acqua di rubinetto dritta con deviatore		
Qualità acqua applicabile		Acqua di rubinetto (apprezzata come acqua da bere)		
Pressione acqua applicabile		50 kPa - 450 kPa		
Massima temperatura acqua per uso continuato		5-35℃/41-95℉		
Elettrolisi	**Quantità acqua di scarico**	2,6 l/min		
	Impostazioni capacità elettrolisi	5 livelli	Acqua KANGEN ai livelli (Circa pH8,5/pH9,0/pH9,5)	1,5 - 5,5 l/min
			Acqua Clean	0 - 5,5 l/min
			Acqua Beauty	1,5 - 4,5 l/min
	Sistema di pulizia della cella ionizzante	Sistema di pulizia automatica		
	Materiali dell'elettrodo	Titanio placcato platino		
	Filtro	HG-N		
Filtro dell'acqua	**Materiale del filtro**	Carbone attivo antibatterico granulato, solfito di calcio		
	Sostanza rimuovibile	Cloro residuo (sterilizzante), odore e ruggine fino a 1,500 galloni(5,678 liti).		
	Sostanza non rimuovibile	Ione metallico/sale dissolto nell'acqua di rubinetto originaria		
	Intervallo di sostituzione	Varia a seconda della regione e della qualità dell'acqua		
Dispositivo di protezione	**Dispositivo di alimentazione**	Fusibile 250V 3A		
	Protezione temperatura	Protezione acqua calda, protezione dal surriscaldamento		

- Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto.
- La capacità del processo elettrolitico e la vita del filtro dipendono in gran parte dalla qualità dell'acqua e da come la macchina viene usata.

Assistenza post-vendita

Garanzia

· Conservare la garanzia allegata in un luogo sicuro per poterla consultare in futuro.

Se si necessita di una riparazione durante il periodo di garanzia

· Per riparazioni, contattare il rivenditore locale.
(Leggere attentamente la garanzia, alcune riparazioni potrebbero non essere coperte.)

⚠ Attenzione *** Si potrebbe incorrere a un addebito per la riparazione dovuta ai seguenti motivi.**

1. Problemi derivanti la manipolazione in modo diverso da quanto specificato nel presente “Manuale d'uso”.
2. Problemi o danni derivanti dall'uso di acqua diversa dall'acqua potabile urbana.
3. Problemi o danni dovuti a disastri naturali come terremoti, incendi o alluvioni.
4. Caduta o danni al prodotto durante il relativo trasporto.
5. Danni provocati dall'uso di una tensione inadeguata.
6. Sostituzione dei materiali di consumo.
7. Sostituzione di un elettrodo finito.
8. Problemi derivanti dall'uso improprio o dalla mancata esecuzione di manutenzione regolare.
9. Problemi derivanti da manomissione o alterazione.
10. Problemi provocati da sedimenti o da depositi di calcare.

Se si necessita di una riparazione dopo la scadenza della garanzia

· Contattare il rivenditore. La riparazione potrebbe essere possibile a richiesta a spese del cliente.

Altri

· In caso di domande sul prodotto, contattare il rivenditore.
Da usare esclusivamente con acqua fredda.
Non usare acqua microbiologicamente non sicura o di qualità non conosciuta senza un'adeguata disinfezione prima o dopo il sistema.

⚠ Avviso

Il prodotto non va in nessun caso modificato, corretto o riparato dal cliente, in quanto ne possono derivare incendi o scosse elettriche.
Qualsiasi conseguenza di tale comportamento non sarà ricompensata dal produttore.

*Per domande e informazioni, contattare il rivenditore locale.

Los Angeles (US Headquarters)
tel.1-310-542-7700 fax.1-310-542-1700
New York
tel.1-718-784-2110 fax.1-718-784-2103
Chicago
tel.1-847-437-8200 fax.1-847-437-8201
Texas
tel.1-972-722-7499 fax.1-972-722-7402
Florida
tel.1-407-601-5963 fax.1-407-730-3335
Seattle
tel.1-425-640-2222 fax.1-425-672-8946
Honolulu
tel.1-808-949-5300 fax.1-808-949-5336
Vancouver
tel.1-604-214-0065 fax.1-604-214-0067
Toronto
tel.1-905-507-1200 fax.1-905-507-1233
Mexico
tel.52-81-8242-5500 fax.52-81-8242-5549
Germany
tel.49-211-9365-7000 fax.49-211-9365-7027
France
tel.33-01-4707-5565 fax.33-01-4707-5595
Italy
tel.39-06-3987-0284 fax.39-06-3987-0287
Australia
tel.61-2-9878-1100 fax.61-2-9878-1200
Philippines
tel.63-2-519-5508 fax.63-2-519-1923
Singapore
tel.65-6720-7501 fax.65-6720-7505
Malaysia
tel.60-3-2282-2332 fax.60-3-2282-2335
Hong Kong
tel.852-2154-0077 fax.852-2154-0027
Taiwan
tel.886-2-2713-2936 fax.886-2-2713-2938
Korea
tel.82-2-546-8120 fax.82-2-546-8127
Sapporo
tel.81-11-223-5678 fax.81-11-223-5680
Tokyo
tel.81-3-5205-6030 fax.81-3-5205-6035
Sikoku
tel.81-897-58-4115 fax.81-897-58-4116
Okinawa
tel.81-98-878-4132 fax.81-98-878-4141
Nago
tel.81-980-51-0616 fax.81-980-51-0628

Manufacturer:
Enagic, Inc.
tel.81-72-893-2290 fax.81-72-893-8007

Made in Japan.